

October 2010 Message

Dear residents of Nee Soon South,



The weeks that passed have been an exciting and vibrant period with the festive spirit of Hari Raya Puasa, as well as the glamour brought about by the F1 night race and its entourage of stars. Sadly we have to begin October with the lost of Madam Kwa Geok Choo, wife of Minister Mentor Lee Kuan Yew and mother of our Prime Minister. Indeed she has many good qualities that we can emulate; the caring mother and loyal wife while at the same time silently contributing to our nation building in her own ways.

Coming back to our constituency, I would like to assure all residents that arising from recent cases of assault in heartland areas, the Police have stepped up patrols in our neighbourhoods. Investigations are on-going and residents should keep vigilant and if you have any information please call "999" or the Yishun South Neighbourhood Police Centre at 1800-852 2999. In one recent case Police was able to nab a culprit thanks to a tip-off from the public.

Meanwhile, Police has advised residents to avoid going home alone at night. If you have to, make arrangements to be accompanied by a family member or a friend by meeting at a planned location like the bus-stop, car-park or void-deck to escort you home. When alone, be alert and attentive to your surroundings. If you feel that you are being followed, stay calm. Call the Police and proceed somewhere with human traffic as soon as you can. You may want to carry a shrill alarm and use it to scare off the culprit or to attract the attention of passers-by.

In November, our Hindus will be preparing for Deepavali which falls on 5 November and we can expect colourful lightings to celebrate the Festival of Lights! I would like to invite you to two carnivals this month. One of them is the MACC Family Carnival held on 24 October from 8am-12 noon at Lower Seletar Reservoir. PM Lee will grace the carnival. The YEC & CCMC Sports Carnival will be held on 31 October from 10.00am-2pm at the NSS CC hard court. Please come with your family and friends. I look forward to meeting all of you!

Happy Deepavali and also Selamat Hari Raya Haji!

Er Lee Bee Wah

MP for Ang Mo Kio GRC

Adviser to Ang Mo Kio Grassroots Organisations

Email: mp4nss@gmail.com

Website: <http://www.neesoonsouth.org.sg/>

2010年10月

亲爱的义顺南居民们，



过去几个星期因为开斋节的到来而变得更具活力和喜庆的气氛。此外，一级方程式赛车夜间大奖赛和著名车手所带来的魅力引起了所有人的注意。然而，令人惋惜遗憾的是，十月份的开头接到了李光耀资政的夫人和总理的母亲柯玉芝女士逝世的消息。事实上，她的品德修养是值得令人学习的。除了是个称职的母亲和妻子，她同时也在默默地用自己的方式为国家的建设付出和贡献。

回到我们义顺南这一区，因为最近在组屋区所发生的几起袭击事件，我可以向所有居民保证警方已随之加强了在社区内的巡逻。调查仍在进行中，希望居民可以保持警惕并提高警觉。如果您有任何信息，请拨打“999”或致电1800-852 2999通知义顺南邻里警察局。多亏于居民的一个举报，最近便警方得以将一名罪犯抓拿归案。

与此同时，警方要劝请居民避免在晚上独自外出。如果必须在晚上独自外出，尽量与一名亲友安排在巴士站，停车场或组屋楼下等他们护送你回家。独自一人时，必须提高警惕并留意自己的四周。如果你觉得你被人跟踪，一定要保持冷静。通知警察并且尽快移到有人流的地方。你可以考虑随身携带一个警报器，用它来吓走匪徒或引起路人的注意。

到了十一月份，我们的印度教徒会为庆祝十一月五日的屠妖节做准备。到时我们一定可以期待许多丰富多彩的灯饰。我要邀请大家来一同参与这个月的两项活动。其中一个是在十月二十四日早上八点到中午十二点举行的MACC家庭嘉年华会，地点是实里达蓄水池下段。李总理届时会莅临这项嘉年华会。联络所的青年执委会和社区管理委员会将在十月三十一日早上十点到下午两点联办体育嘉年华，地点是义顺南联络所。记得带家人和朋友前来，我期待与你们相见！

祝大家屠妖节和开斋节快乐！

宏茂桥集选区国会议员及宏茂桥基层组织顾问

李美花启

电邮：mp4nss@gmail.com

网址：<http://www.neesoonsouth.org.sg/>